

Total Pages : 6

B.A/5th Sem (G)/ENG/23(CBCS)

2023

5th Semester Examination

ENGLISH (General)

Paper : DSE 1A/2A-T

[CBCS]

Full Marks : 60

Time : Three Hours

*The figures in the margin indicate full marks.  
Candidates are required to give their answers  
in their own words as far as practicable.*

(British Literature)

Group - A

Answer any *ten* of the following :  $2 \times 10 = 20$

1. Why does Sylvius love Phoebe?
2. Who banished the lawful Duke in *As You Like It*?  
Where did the lawful Duke go?
3. What gift does Rosalind give to Orlando after he wins  
the wrestling match in *As You Like It*?
4. Why does Orlando leave Adam in the forest in *As You  
Like It*?

P.T.O.

5. What did Ganymede tell Duke Senior when the Duke asked about her parentage in *As You Like It*?
6. Who does Oliver fall in love with in *As You Like It* and how?
7. Who is Touchstone in *As You Like It*?
8. Who are the speakers in "Ah, Are You Digging on My Grave?"
9. What would "planting rue" signify in "Ah, Are You Digging on My Grave?"
10. Where was the poem "Ah, Are You Digging on My Grave?" first published? Mention the year.
11. Who is the first philosopher mentioned by Lynd in his essay?
12. Why does Lynd want to conduct the laborious quest for wisdom?
13. What according to Robert Lynd, is "at once the most exciting and the most soothing of dreams"?
14. Who was Marcus Aurelius and what is the name of the book in which we find his philosophy?
15. Who was Socrates and what did he promote?

**Group - B**

Answer any *four* of the following :  $5 \times 4 = 20$

16. Why does Orlando resent the way he has been treated by his brother Oliver in *As You Like It*?
17. Briefly point out the significance of the Forest of Arden.
18. Comment on "All the world's a stage, And all the men and women merely players."
19. Discuss the use of symbols by Hardy in "Ah, Are You Digging on My Grave?".
20. In what context does Lynd mention Solomon?
21. Why is Pliny the Elder famous?

**Group - C**

Answer any *two* of the following :  $10 \times 2 = 20$

22. Write a note on Rosalind's character.
  23. Justify the title of the play *As You Like It*.
  24. Write a critical appreciation of "Ah, Are You Digging on My Grave?".
  25. Discuss the circumstances that lead to Lynd reading Epictetus.
- 

P.T.O.

OR

(Indian Literature in Translation)

Group - A

Answer any *ten* of the following :  $2 \times 10 = 20$

1. Who visited Mrinal's house when she was twelve and why?
2. How does Mrinal address her husband at the beginning of the letter?
3. What was the name of Mrinal's younger brother? What did Mrinal ask him to do?
4. What did Bindu do to herself at the end of Tagore's *The Wife's Letter*?
5. Who was Professor Damle?
6. What was Benare accused of in the mock trial?
7. "A real Hand-that-Rocks-the-Cradle" type! But what's the use?" — Who said this and about whom?
8. Why was the mock-trial proposed to be organized?
9. "His novels are so thrilling!" — Who said this? Who is referred to here as 'his'?
10. Why was Miss Benare expelled from her school?
11. What was the name of Dopdi Mejhen's husband? How was he killed?

12. Who was Matang Majhi?
13. What is 'Operation Bakuli'?
14. Who was the informer of the police regarding Dulna and what happened to him?
15. What did Chamru say about "Ma—ho" to Senanayak?

**Group - B**

Answer any *four* questions :  $5 \times 4 = 20$

16. How did Mrinal describe her locality when she was going to be married?
17. What did Mrinal write about cows in her letter?
18. "A sinful canker on the body of society" — Comment.
19. Give a brief description of the hall where the mock trial took place in Tendulkar's play.
20. What did Dopdi fight for?
21. Comment on the ending of Mahasweta Devi's 'Draupadi'.

**Group - C**

Answer any *two* questions :  $5 \times 4 = 20$

22. Analyse the narrative of resistance in Mahasweta Devi's "Draupadi".

P.T.O.



23. Comment on the victimisation of women as shown in Vijay Tendulkar's *Silence! The Court is in Session*.
  24. How does Vijay Tendulkar use play-within-a-play technique in *Silence! The Court is in Session*?
  25. Do you consider Tagore's "The Wife's Letter" as a feminist text? Give reasons for your answer.
-

2023

5th Semester Examination

ENGLISH (General)

Paper : SEC 3-T

[CBCS]

Full Marks : 40

Time : Two Hours

*The figures in the margin indicate full marks.  
Candidates are required to give their answers  
in their own words as far as practicable.*

(Translation Studies)

Group - A

Attempt any *five* of the following :  $2 \times 5 = 10$

1. Define dialect with examples.
2. What is untranslatability? Explain with examples.
3. What is meant by code switching?
4. What does transcreation signify?
5. What do you understand by 'machine translation'?
6. Mention various types of subtitling.

P.T.O.

( 2 )

7. What is 'syntactic marketing'?
8. Explain the 'In-group language'.

**Group - B**

Attempt any *four* of the following :      5×4=20

9. Describe the three-stage process of translation.
10. Examine various theories of equivalence applied in the act of translation.
11. Comment on the role of translation in the circulation of ideas.
12. Distinguish between semantic and literal translation.
13. Discuss different types of audio-visual translations.
14. Write a short note on Translation as Cultural transference.

**Group - C**

Attempt any *one* of the following :      10×1=10

15. Define Translation. Examine its significance and limitations in the global scenario.
  16. "Interpretation of social and cultural issues in the process of translation is a real challenge". Examine the statement with suitable examples.
-



( 3 )

OR

(English Language Teaching)

Group - A

Attempt any *five* of the following :  $2 \times 5 = 10$

1. What is language teaching?
2. What are the full forms of EFL and ESL?
3. What is Grammar Translation Method in English?
4. What is 'Formative Evaluation'?
5. Why is a lesson plan important in language teaching?
6. What do you mean by 'Play and Learn' method?
7. What is sign language?
8. What is Language Laboratory?

Group - B

Attempt any *four* of the following :  $5 \times 4 = 20$

9. What do you understand by 'knowing the learner'?
10. Discuss the concept of Bilingualism.
11. Mention the importance of Listening skills.
12. What is meant by learner-centric perspective in the classroom?

P.T.O.

( 4 )

13. Write a short essay on Suggestopedia.
14. Point out different kinds of reading.

**Group - C**

Attempt any *one* of the following :     $10 \times 1 = 10$

15. Write an essay on the use of ICT in ELT.
  16. Describe the major factors that affect second language learning in ELT.
-